

INSTRUCTIONS FOR USE

Product description:

Etching gel is a 37% phosphoric acid etching gel with optimum thixotropic flow properties. It is used to etch tooth substances during the enamel-etch and total-etch techniques. If the safety instructions and directions on use are taken into account the product has no side-effects, according to the current state of knowledge. Underfilling materials can be etched by the gel in the event of longer application times.

- Only for dental purposes.
- Do not use after the end of the expiry date.
- Close the refill syringe immediately after use.
- Application syringes and application cannulas may only be used once.

Directions for use:

Filling the empty syringe applicators:

An empty syringe applicator is attached to the supply syringe with an adaptor (turn clockwise 180°). The small syringe is filled by carefully and slowly pressing the large syringe plunger. The small syringe plunger may also be pulled at the same time. Make sure that the small syringe is not overfilled or the plunger pushed out of the syringe! Then the small syringe applicator is unscrewed from the adapter and the 50ml syringe is closed and sealed again. A cannula is applied to the syringe applicator.

The etching gel can now be conveniently applied by carefully pressing the syringe stamp. The filled application syringe and the application cannula used are for single patient use only, the syringe must not be refilled. When using accessory application syringes, the expiry date and the LOT number of the storage syringe must be manually transferred to the label of the filled application syringe.

Preparation:

The edges of the areas of the tooth substance to be etched have to be clearly marked.

- 1.) The use of a dental dam is recommended! Any contact with soft tissue (skin, oral mucosa, eyes etc.) is to be avoided. If etching gel touches soft tissue, rinse the area immediately with plenty of water and where necessary contact a doctor.
- 2.) Before preparation, clean the tooth using a rubber cup with fluoride and fat-free polishing paste.
- 3.) Carefully remove cleaning residue with water, clean the surface of the tooth with oil-free pressurised air and then dry.
- 4.) Prepare the cavity properly, bevel the enamel margins to achieve permanent filling edges. Rinse the cavity well with water and dry with oil-free pressurised air. Avoid overdrying!
- 5.) Protect the dental pulp in the deep cavities (e.g. cover with a thin layer of a suitable underfilling material). The cavity should be dry and free of contamination while the overdrying of the dentine should be avoided.

Etching process:

- 6.) Apply the etching gel on the enamel edges of the cavity and, where necessary, to the dentine.

Recommended application time:

- 15 - 30 sec. on enamel
- 10 - 15 sec. on dentine
- 50 - 80 sec. on milk teeth and teeth with high fluoride content
- 7.) Rinse for at least 20 sec. with water.

- 8.) Dry with oil and water-free compressed air. The etched surface is not allowed to be touched until the treatment is continued, or be contaminated by saliva. If, however, there is contamination after etching and drying, the etching has to be repeated (approx. 10 sec.).

The etched enamel should look chalky white!

After the etching you can continue with the application of adhesives according to the manufacturer's directions for use.

Safety instruction:

H 314: Causes severe skin burns and eye damage. **Contains: Orthophosphoric acid.** Wear protective gloves/eye protection. IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting. IF ON SKIN: Gently wash with plenty of soap and water. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER or doctor. Store in a closed container. Dispose of contents/container in accordance with local regulation. Ensure that the cannula is securely fixed onto the syringe by screwing on firmly.

INSTRUCCIONES DE USO

Descripción del producto:

Etching Gel es un gel de grabado de ácido fosfórico al 37% con propiedades de fluido tixotrópico óptimas. Se usa para grabar sustancias dentales durante las técnicas de grabado adamantino y grabado total. Si se tienen en cuenta las indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso, el producto no tiene efectos adversos, de acuerdo con el estado actual de los conocimientos. Si se excede el tiempo de aplicación, el gel puede grabar los materiales de relleno.

- Solo para fines odontológicos.
- No usar después de la fecha de caducidad.
- Cierre la jeringa de repuesto inmediatamente después de usarla.
- Las jeringas y cánulas de aplicación sólo se pueden utilizar una vez.

Indicaciones de uso:

Carga de una jeringa de aplicación vacía:

Conectar una jeringa de aplicación vacía a la jeringa de suministro con un adaptador (girar en sentido horario 180°). Cargar la jeringa pequeña lentamente y con cuidado presionando el émbolo de la jeringa grande. Al mismo tiempo también puede tirarse del émbolo de la jeringa pequeña. Asegúrese de que la jeringa pequeña no se cargue en exceso y que el émbolo no se salga de la

jeringa. A continuación, desenroscar la jeringa de aplicación pequeña del adaptador, cerrar la jeringa de 50 ml y volver a sellar. Aplicar una cánula a la jeringa de aplicación.

El gel de grabado se puede aplicar cómodamente presionando cuidadosamente el sello de la jeringa. La jeringa de aplicación llena y la cánula de aplicación utilizada son para uso de un solo paciente, la jeringa no debe ser rellenada. Cuando se utilizan jeringas de aplicación accesorias, la fecha de caducidad y el número de LOT de la jeringa de almacenamiento deben transferirse manualmente a la etiqueta de la jeringa de aplicación llena.

Preparación:

Los bordes de las áreas de la sustancia dental que se va a grabar deben marcarse claramente.

- 1.) Se recomienda usar una barrera dental de látex. Hay que evitar cualquier contacto con el tejido blando (piel, mucosa oral, ojos, etc.). Si el gel de grabado entra en contacto con el tejido blando, enjuague el área de inmediato con abundante agua y, si es necesario, consulte con un médico.
- 2.) Antes de la preparación, limpie los dientes con una tapa de goma con fluoruro y pasta de pulir sin grasa.
- 3.) Elimine con cuidado y con agua los residuos de la limpieza, limpie la superficie del diente con aire a presión sin aceite y luego séquela.
- 4.) Prepare la cavidad de forma adecuada y bisele los márgenes del esmalte para lograr bordes de relleno permanente. Enjuague bien la cavidad con agua y séquela con aire a presión sin aceite. Evite secarla en exceso.
- 5.) Proteja la pulpa dental en las cavidades profundas (p. ej., cúbralas con una capa delgada de un material de relleno adecuado). La cavidad debe estar seca y limpia, y hay que evitar secar la dentina en exceso.

Proceso de grabado:

- 6.) Aplique el gel de grabado en los bordes del esmalte de la cavidad y, si es necesario, en la dentina.

Tiempo de aplicación recomendado:

- 15 a 30 segundos en el esmalte
- 10 a 15 segundos en la dentina
- 50 a 80 segundos en dientes de leche con alto contenido de fluoruro
- 7.) Enjuague con agua durante al menos 20 segundos.

- 8.) Seque con aire comprimido sin agua ni aceite. La superficie grabada no se puede tocar hasta continuar con el tratamiento ni se puede contaminar con saliva. Si después del grabado y el secado se detecta contaminación, hay que repetir el grabado (aprox. 10 segundos).

El esmalte grabado debe tener un aspecto blanco tiza. Después del grabado puede continuar aplicando adhesivos de acuerdo con las instrucciones de uso del fabricante.

Consejos de prudencia:

H 314: Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. **Contiene: Ácido ortofosfórico.** Usar guantes de protección/equipo de protección para los ojos. EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagar la boca. NO provocar el vómito. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar suavemente con agua y jabón abundantes. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o médico. Almacenar en un recipiente cerrado. Eliminar el contenido el recipiente conforme a la reglamentación local.

MANUEL D'UTILISATION

Description du produit :

Etching Gel est un gel de mordantage à 37 % d'acide phosphorique présentant des propriétés rhéologiques et thixotropes optimales. Il est indiqué pour le mordantage de l'émail ou le mordantage total. À ce jour, aucun effet secondaire connu n'a été rapporté lorsque le produit est utilisé conformément aux consignes de sécurité et au mode d'emploi. Les matériaux de sous-rem-

plissage peuvent être mordancés par le gel après un temps d'application prolongé.

- Réservez à l'usage dentaire.
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption.
- Fermez la seringue de recharge immédiatement après utilisation.
- Les seringues d'application et les canules d'application ne peuvent être utilisées qu'une seule fois.

Mode d'emploi :

Remplissage d'embouts applicateurs de seringues vides :

Fixer un embout applicateur de seringues vides à la seringue de distribution à l'aide d'un adaptateur (tourner de 180° dans le sens horaire). Remplir la petite seringue en poussant délicatement et lentement le piston de la grande seringue. Vous pouvez, en même temps, tirer sur le piston de la petite seringue. Veiller à ne pas sur-remplir la petite seringue ni à sortir le piston de la seringue!! Dévisser ensuite la petite seringue de l'adaptateur puis refermer hermétiquement la seringue de 50 ml. Placer une canule sur l'applicateur de la petite seringue.

Le gel de gravure peut maintenant être appliqué facilement en pressant soigneusement le tampon de la seringue. La seringue d'application remplie et la canule d'application utilisée sont destinées à un seul patient, la seringue ne doit pas être remplie à nouveau. Lors de l'utilisation de seringues d'application accessoires, la date de péremption et le numéro de LOT de la seringue de stockage doivent être transférés manuellement sur l'étiquette de la seringue d'application remplie.

Préparation :

Marquer clairement les bords des zones de la substance dentaire à mordancer.

- 1.) Nous vous recommandons d'utiliser une digue dentaire ! Éviter tout contact avec les tissus mous (peau, muqueuse buccale, yeux, etc.). En cas de contact avec les tissus mous, rincer immédiatement et abondamment les zones touchées et contacter un médecin au besoin.

- 2.) Avant la préparation, nettoyer la dent à l'aide d'une cupule en caoutchouc et d'une pâte de polissage sans fluor et sans matière grasse.
- 3.) Enlever soigneusement les résidus du nettoyage avec de l'eau, nettoyer la surface de la dent avec de l'air comprimé sans huile puis la sécher.
- 4.) Préparer la cavité correctement, chanfreiner les limites marginales de l'émail afin d'obtenir un plombage permanent des bords. Rincer soigneusement la cavité avec de l'eau et la sécher avec de l'air comprimé sans huile. Éviter le surséchage !
- 5.) Protéger la pulpe dentaire dans les cavités profondes (par ex. en la recouvrant d'une fine couche de matériau de sous-remplissage). S'assurer que la cavité est sèche et sans contamination tout en évitant le surséchage de la dentine.

Processus de mordantage :

- 6.) Appliquer le gel de mordantage sur les bords de l'émail de la cavité et, si nécessaire, sur la dentine.

Temps d'application recommandé :

- 15 à 30 sec. sur l'émail
- 10 à 15 sec. sur la dentine
- 50 à 80 sec. sur les dents de lait et les dents à haute teneur en fluor
- 7.) Rincer pendant au moins 20 sec. avec de l'eau.

- 8.) Sécher avec de l'air comprimé sans huile et ni eau. Ne pas toucher la surface mordancée pendant le traitement, ni la contaminer avec la salive. Toutefois, en cas de contamination après les opérations de mordantage et de séchage, renouveler le mordantage (env. 10 sec.).

L'émail mordancé doit avoir un aspect blanc crayeux !

Après le mordantage, vous pouvez appliquer les adhésifs conformément au mode d'emploi du fabricant.

